



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

Výbor pro zahraniční věci

2011/0308(COD)

25. 6. 2012

STANOVISKO

Výboru pro zahraniční věci

pro Výbor pro právní záležitosti

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o ročních finančních výkazech, konsolidovaných finančních výkazech a souvisejících zprávách některých forem podniků
(COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD))

Navrhovatelka: Franziska Katharina Brantner

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Výbor pro právní záležitosti jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Koordinace předpisů členských států týkajících se struktury a obsahu ročních finančních výkazů a zpráv vedení společnosti, použitých oceňovacíchází a zveřejňování těchto dokumentů ve vztahu mimo jiné k akciovým společnostem a společnostem s ručením omezeným je důležitá zejména pro ochranu akcionářů, společníků a třetích osob. U uvedených forem podniků je nutno tyto oblasti souběžně koordinovat, poněvadž na jedné straně vyvíjejí některé podniky činnost ve více členských státech a na druhé straně **jsou třetím osobám poskytovány jako záruka jen čistá aktiva podniku.**

Pozměňovací návrh

(3) Koordinace předpisů členských států týkajících se struktury a obsahu ročních finančních výkazů a zpráv vedení společnosti, použitých oceňovacíchází a zveřejňování těchto dokumentů ve vztahu mimo jiné k akciovým společnostem a společnostem s ručením omezeným je důležitá zejména pro ochranu akcionářů, společníků a třetích osob. U uvedených forem podniků je nutno tyto oblasti souběžně koordinovat, poněvadž na jedné straně vyvíjejí některé podniky činnost ve více členských státech a na druhé straně **by to se to mohlo dotknout třetích osob nad rámec čistých aktiv podniku.**

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) V zájmu větší transparentnosti plateb odváděných ve prospěch vlád by měly velké podniky a subjekty veřejného zájmu, jež působí v těžebním průmyslu a v odvětví těžby dřeva v původních lesích, každoročně ve zvláštním výkazu zveřejňovat platby **významného objemu**, jež odvádějí vládám zemí, v nichž působí. Tyto podniky působí v zemích bohatých na

Pozměňovací návrh

(32) V zájmu větší transparentnosti plateb odváděných ve prospěch vlád by měly velké podniky a subjekty veřejného zájmu, jež působí v těžebním průmyslu a v odvětví těžby dřeva v původních lesích, každoročně ve zvláštním výkazu zveřejňovat platby, jež odvádějí vládám zemí, v nichž působí. Tyto podniky působí v zemích bohatých na přírodní zdroje,

přírodní zdroje, zejména ropu, zemní plyn, ostatní nerostné suroviny a původní lesy. Tento výkaz by měl uvádět druhy plateb, jež jsou srovnatelné s platbami, které zveřejňují podniky zapojené do iniciativy pro transparentnost těžebního průmyslu (EITI). Uvedená iniciativa je rovněž doplněním akčního plánu EU pro prosazování práva, správu a obchod v oblasti lesnictví (FLEGT) a nařízení v oblasti dřeva, které vyžadují, aby obchodníci s dřevařskými výrobky vykonávali náležitou péči, tak aby se zamezilo tomu, že bude na trh EU uváděno nezákonně vytěžené dřevo.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

(33) Tyto výkazy by měly vládám zemí bohatých na zdroje pomoci naplňovat zásady a kritéria iniciativy EITI a zodpovídat se občanům za platby, které jim odvádějí podniky působící v oblasti těžebního průmyslu a v odvětví těžby dřeva v původních lesích, které na území pod jejich jurisdikcí působí. Tento výkaz by měl uvádět údaje v členění podle zemí a podle projektů za předpokladu, že je projekt (např. koncese, zeměpisná oblast apod.) pokládán za vykazující jednotku nejnižší úrovně, na níž daný podnik sestavuje pravidelné interní zprávy vedení společnosti, a že jsou k těmto projektům přiřazeny určité platby. ***Vzhledem k obecnému cíli podporovat v těchto zemích řádnou správu věcí veřejných by měla být významnost zveřejňovaných plateb posuzována podle přijímající vlády. Ohledně významnosti by bylo možno upravit různá kritéria, např. určitou absolutní výši platby či procentní limit (např. platby přesahující určité procento***

zejména ropu, zemní plyn, ostatní nerostné suroviny a původní lesy. Tento výkaz by měl uvádět druhy plateb, jež jsou srovnatelné s platbami, které zveřejňují podniky zapojené do iniciativy pro transparentnost těžebního průmyslu (EITI). Uvedená iniciativa je rovněž doplněním akčního plánu EU pro prosazování práva, správu a obchod v oblasti lesnictví (FLEGT) a nařízení v oblasti dřeva, které vyžadují, aby obchodníci s dřevařskými výrobky vykonávali náležitou péči, tak aby se zamezilo tomu, že bude na trh EU uváděno nezákonně vytěžené dřevo.

Pozměňovací návrh

(33) Tyto výkazy by měly vládám zemí bohatých na zdroje pomoci naplňovat zásady a kritéria iniciativy EITI a zodpovídat se občanům za platby, které jim odvádějí podniky působící v oblasti těžebního průmyslu a v odvětví těžby dřeva v původních lesích, které na území pod jejich jurisdikcí působí. Tento výkaz by měl uvádět údaje v členění podle zemí a podle projektů za předpokladu, že je projekt (např. koncese, zeměpisná oblast apod.) pokládán za vykazující jednotku nejnižší úrovně, na níž daný podnik sestavuje pravidelné interní zprávy vedení společnosti, a že jsou k těmto projektům přiřazeny určité platby. ***Nemělo by být nutné vypracovat zprávu, jestliže jsou dodrženy rovnocenné požadavky na předkládání výkazů. Nemělo by být nutné zveřejňovat platby, jestliže celková částka zaplacená vládě nepřesáhne 1 000 000 EUR nebo jestliže celková částka plateb za určitý projekt nepřesáhne 200 000 EUR.*** Účelnost tohoto režimu

z HDP dané země), s tím, že tato kritéria lze vymezit v aktu v přenesené pravomoci. Účelnost tohoto režimu vykazování by měla podléhat přezkumu ze strany Komise, jenž bude proveden do pěti let od vstupu této směrnice v platnost a o němž bude ve stejné lhůtě podána zpráva. Tento přezkum by měl posoudit účelnost tohoto režimu a měl by přihlídnout k mezinárodnímu vývoji, včetně hledisek konkurenceschopnosti a zabezpečení dodávek energie. Dále by měl zohlednit zkušenosti zpracovatelů a uživatelů údajů o platbách a posoudit, zdali by bylo vhodné zahrnout do tohoto režimu i další informace o platbách, např. efektivní daňové sazby, a údaje o příjemci, např. údaje o jeho bankovním účtu.

vykazování by měla podléhat přezkumu ze strany Komise, jenž bude proveden do pěti let od vstupu této směrnice v platnost a o němž bude ve stejné lhůtě podána zpráva. Tento přezkum by měl posoudit účelnost tohoto režimu a měl by přihlídnout k mezinárodnímu vývoji, včetně hledisek konkurenceschopnosti a zabezpečení dodávek energie. Dále by měl zohlednit zkušenosti zpracovatelů a uživatelů údajů o platbách a posoudit, zdali by bylo vhodné zahrnout do tohoto režimu i další informace o platbách, např. efektivní daňové sazby, a údaje o příjemci, např. údaje o jeho bankovním účtu.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 33 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(33a) Účelnost tohoto režimu vykazování plateb odváděných vládám by měla podléhat přezkumu ze strany Komise, jenž bude proveden do čtyř let od vstupu této směrnice v platnost a o němž bude ve stejné lhůtě podána zpráva. Tento přezkum by měl posoudit účelnost tohoto režimu a měl by přihlídnout k mezinárodnímu vývoji, včetně hledisek konkurenceschopnosti a zabezpečení dodávek energie.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 10 a (nový)

10a. Členské státy mohou stanovit limity nižší, než jsou limity stanovené v odstavcích 1 až 5 tohoto článku. Snížení těchto hodnot zachová stávající proporce.

Odůvodnění

V některých členských státech EU neodpovídají stanovené limitní hodnoty ekonomické situaci, protože hodnoty uvedené v odstavci 1 tohoto článku by znamenaly, že absolutní většina všech podniků v dotčených členských státech by pro účely této směrnice byla považována za „malé“. To by mělo škodlivý vliv na systémy výběru daní v těchto zemích.

Pozměňovací návrh 6

**Návrh směrnice
Čl. 36 – bod 1**

1. „podnikem činným v těžebním průmyslu“ se rozumí **podnik, který vykonává** jakoukoli činnost související s průzkumem, objevením a rozvojem ložisek minerálů, ropy a zemního plynu, jakož i jejich těžbou, jak je uvedeno v sekci B, oddílech 05 až 08 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006,

1. „podnikem činným v těžebním průmyslu“ se rozumí **nejvyšší úroveň mateřské společnosti, pro niž se vydává účetní závěrka v Unii, kdy skupina společností, pro kterou tato mateřská společnost vypracovává konsolidované finanční výkazy, zahrnuje dceřiné podniky, pobočky, stálé provozovny, společné podniky a přidružené podniky, vykonávající** jakoukoli činnost související s průzkumem, objevením a rozvojem ložisek minerálů, ropy a zemního plynu, jakož i s jejich těžbou, **zpracováním, vývozem nebo přepravou nebo jakoukoli jinou důležitou související činností**, jak je uvedeno v sekci B, oddílech 05 až 08 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006,

Pozměňovací návrh 7

**Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 3**

Znění navržené Komisí

3. „vládou“ jakýkoli vnitrostátní, regionální či místní orgán členského státu nebo třetí země. Definice se vztahuje rovněž na útvar, agenturu či podnik, jež jsou tímto orgánem kontrolovány, jak stanoví čl. 23 odst. 1 až 6 této směrnice,

Pozměňovací návrh

3. „vládou“ jakýkoli vnitrostátní, regionální či místní orgán členského státu nebo třetí země. Definice se vztahuje rovněž na útvar, agenturu či podnik, jež jsou tímto orgánem kontrolovány, jak stanoví čl. 23 odst. 1 až 6 této směrnice, **nebo jakýkoli vládní subjekt, který dostává jakýkoli druh platby uvedený v článku 38 od jakéhokoli subjektu tvořícího podnik,**

Pozměňovací návrh 8

**Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 4**

Znění navržené Komisí

4. „projekt“ je totožný se zvláštní provozní jednotkou výkaznictví na nejnižší úrovni v rámci podniku, o níž se připravují pravidelné vnitřní zprávy vedení společnosti, které mají za cíl sledovat jeho podnikání.

Pozměňovací návrh

4. „projekt“ je totožný se zvláštní provozní jednotkou výkaznictví na nejnižší úrovni v rámci podniku, o níž se připravují pravidelné vnitřní zprávy vedení společnosti, které mají za cíl sledovat jeho podnikání. **Zahrnuje smlouvu, licenci, nájemní smlouvu nebo jinou právní dohodu, na jejímž základě společnost provozuje svou činnost a vznikají fiskální pasiva.**

Pozměňovací návrh 9

**Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 1**

Znění navržené Komisí

1. Členské státy vyžadují od velkých podniků a všech subjektů veřejného zájmu, které jsou činné v těžebním průmyslu nebo v odvětví těžby dřeva v původních lesích, aby každoročně sestavovaly a zveřejňovaly zprávu o platbách odváděných vládám.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy vyžadují od velkých podniků a všech subjektů veřejného zájmu, které jsou činné v těžebním průmyslu nebo v odvětví těžby dřeva v původních lesích, aby každoročně sestavovaly a zveřejňovaly zprávu o platbách odváděných vládám, **jež se týkají činností v těžebním průmyslu a lesním hospodářství stanovených v článku**

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice

Čl. 38 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) celková výše plateb včetně nepeněžních plnění, jež byly během účetního období odvedeny každé vládě,

Pozměňovací návrh

a) celková výše plateb **rozdělených podle jejich druhu** včetně nepeněžních plnění, jež byly během účetního období odvedeny každé vládě,

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice

Čl. 38 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) celková výše plateb rozdělených podle jejich druhu včetně nepeněžních plnění, jež byly během účetního období odvedeny každé vládě,

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice

Čl. 38 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) pokud jsou takové platby přiřítelné k určitému projektu uvede se výše plateb rozdělených podle jejich druhu **včetně nepeněžních plnění**, jež byly během účetního období odvedeny za každý takový projekt, **a celková výše plateb za každý takový projekt.**

Pozměňovací návrh

c) pokud jsou takové platby přiřítelné k určitému projektu uvede se výše plateb rozdělených podle jejich druhu **a celková výše plateb**, jež byly během účetního období odvedeny za každý takový projekt.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Čl. 38 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) licenční poplatky, poplatky za nájem, vstupní poplatky a jiné poplatky za licence a/nebo koncese,

Pozměňovací návrh

f) licenční poplatky, poplatky za nájem, **tranzitní poplatky za dopravu potrubím**, vstupní poplatky a jiné poplatky za licence a/nebo koncese,

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Čl. 38 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) jiné **přímé prémie** odváděné **dotčeným** vládám.

Pozměňovací návrh

g) jiné **platby** odváděné vládám, **které jsou součástí obecně uznávaného toku příjmů pro komerční rozvoj v oblasti těžby ropy, zemního plynu, minerálů nebo těžby dřeva v původních lesích.**

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Čl. 38 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Není nutné zveřejňovat platby podle odst. 1 písm. a) a c), jestliže celková roční částka zaplacená vládě v určité zemi nepřesáhne 1 000 000 EUR. Není nutné zveřejňovat platby podle odst. 1 písm. c), jestliže celková částka plateb na určitý projekt nepřesáhne 200 000 EUR.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Čl. 39 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členský stát vyžaduje od všech velkých podniků nebo všech subjektů veřejného zájmu, které jsou činné v těžebním průmyslu nebo v odvětví těžby dřeva v původních lesích a které se řídí jeho vnitrostátním právem, aby v souladu s články 37 a 38 sestavovaly konsolidovanou zprávu o platbách odváděných vládám, pokud má mateřský podnik povinnost sestavovat konsolidované finanční výkazy, jak stanoví čl. 23 odst. 1 až 23 odst. 6 této směrnice.

Pozměňovací návrh

1. Členský stát vyžaduje od všech velkých podniků nebo všech subjektů veřejného zájmu, které jsou činné v těžebním průmyslu nebo v odvětví těžby dřeva v původních lesích a které se řídí jeho vnitrostátním právem, aby v souladu s články 37 a 38 sestavovaly konsolidovanou zprávu o platbách odváděných *tímto podnikem nebo subjektem veřejného zájmu a/nebo dceřinými společnostmi nebo subjekty ovládanými takovým podnikem nebo subjektem veřejného zájmu* vládám, pokud má mateřský podnik povinnost sestavovat konsolidované finanční výkazy, jak stanoví čl. 23 odst. 1 až 23 odst. 6 této směrnice.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Článek 41

Znění navržené Komisí

Komise přezkoumá provádění a účinnost této kapitoly, zejména pokud jde o rozsah vykazovacích povinností a způsoby vykazování na základě projektu, a podá o tom zprávu. Přezkum rovněž zohlední vývoj dané oblasti na mezinárodní úrovni a zvaží příslušné důsledky pro konkurenceschopnost a zabezpečení dodávek energie. **Měl** by být dokončen nejpozději do **pěti** let ode dne vstupu této směrnice v platnost. Příslušnou zprávu Komise případně spolu s legislativním návrhem předloží Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh

Komise přezkoumá provádění a účinnost této kapitoly, zejména pokud jde o rozsah vykazovacích povinností a způsoby vykazování na základě projektu, a podá o tom zprávu. Přezkum rovněž zohlední vývoj dané oblasti na mezinárodní úrovni, **především ve Spojených státech**, zvaží příslušné důsledky pro konkurenceschopnost a zabezpečení dodávek energie **a posoudí možný dopad vnitrostátních právních předpisů, jež brání zveřejňování plateb odváděných vládám. Posoudí také, zda by vykazovací povinnosti podniků, které jsou činné v těžebním průmyslu nebo v odvětví těžby dřeva v původních lesích, měly být rozšířeny i na některá další odvětví, především na odvětví rybolovu, velkovýroby energie a stavebnictví.** Přezkum by **měl** být dokončen nejpozději

do **čtyř** let ode dne vstupu této směrnice
v platnost. Příslušnou zprávu Komise
případně spolu s legislativním návrhem
předloží Evropskému parlamentu a Radě.

POSTUP

Název	Roční finanční výkazy, konsolidované finanční výkazy a související zprávy některých forem podniků
Referenční údaje	COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	JURI 15.11.2011
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	AFET 15.11.2011
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Franziska Katharina Brantner 14.11.2011
Datum přijetí	19.6.2012
Výsledek konečného hlasování	+ : 27 - : 26 0 : 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Bastiaan Belder, Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Michael Gahler, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Sabine Lösing, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Pașcu, Bernd Posselt, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Charles Tannock, Inese Vaidere, Sir Graham Watson, Boris Zala
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Marije Cornelissen, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Helmut Scholz, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Alejo Vidal-Quadras, Janusz Władysław Zemke
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Jolanta Emilia Hibner, Horst Schnellhardt